

THE  
CANADIAN  
JOURNAL  
OF  
LINGUISTICS



LA  
REVUE  
CANADIENNE  
DE  
LINGUISTIQUE

## *Abstracts/Résumés*

---

### ***The Acquisition of English Word-Final Consonants by Cantonese ESL Learners in Hong Kong***

Alice Y.W. Chan, City University of Hong Kong

#### ***Abstract***

This study investigates the acquisition of English word-final consonants by Hong Kong Cantonese learners of English as a second language and assesses the validity of the Markedness Differential Hypothesis for second language phonology acquisition by these learners. Twelve participants and three native speakers performed four speech tasks: reading a word list, reading three passages, describing pictures, and participating in a conversational interview. The results show that: (i) word-finally, more non-target laterals were produced than voiceless obstruents; and (ii) non-target productions of voiced obstruents were the highest. We argue that the Markedness Differential Hypothesis does not explain the acquisition of English word-final singleton consonants by Cantonese ESL learners in Hong Kong. We conclude that markedness alone cannot be used as a predictor for the relative difficulty of acquiring the target segments of a second language.

#### ***Résumé***

Cette étude examine l'acquisition des consonnes de l'anglais en position finale de mot par les apprenants cantonnais de l'anglais comme langue seconde à Hong Kong et évalue la validité de l'hypothèse du marquage différentiel pour l'acquisition de la phonologie d'une langue seconde par ces apprenants. Douze participants et trois locuteurs natifs ont participé à quatre tâches : la lecture d'une liste de mots, la lecture de trois passages, la description de portraits et la participation dans une entrevue conversationnelle. Les résultats démontrent que : (i) en position finale de mot, plus de latérales non cibles étaient produites que d'obstruents non voisés ; et (ii) les productions non cibles d'obstruents voisés étaient les plus élevées. Nous proposons que l'hypothèse du marquage différentiel n'explique pas l'acquisition des consonnes simples de l'anglais en position finale de mot par les apprenants cantonnais de l'anglais comme langue seconde à Hong Kong. Nous concluons que le marquage seul ne prédit pas la difficulté relative de l'acquisition des segments cibles d'une langue seconde.

***Prosodie et émergence du sens : propositions pour une étude cognitive de l'intonation***

Gilles Col, Université François-Rabelais, Tours (France)/Laboratoire FORELL, MSHS, Poitiers (France)

***Résumé***

Cet article vise à montrer que l'intonation en l'anglais participe activement à la construction et à l'émergence du sens. Il présente quatre propositions qui vont de la perception de l'intonation jusqu'à son rôle dans la représentation du sens. Nous défendons tout d'abord le concept de forme intonative qui repose sur le modèle gestaltiste de bonne forme. Dans un deuxième temps, nous démontrons que la caractéristique fondamentale de la forme intonative est d'être dynamique. Troisièmement, l'intonation est replacée dans l'épissure sémantique avec les autres composantes linguistiques (syntaxe, lexique, grammaire). Enfin c'est l'évolution de la scène verbale qui donne à l'intonation un rôle fondamental.

***Abstract***

This paper aims at giving English intonation a driving role in the building and the emergence of meaning. It presents four propositions, going from the perception of intonation to its role in the representation of meaning. First, the concept of intonational form, based on the gestalt model of good form, is introduced. Second, the fundamental characteristic of intonational form is its dynamic nature. Third, intonation is positioned in the semantic layer, and is on par with the other linguistic components (syntax, lexicon, grammar). Finally, it is the evolution of the verbal scene that gives intonation its fundamental role.

*Les questions multiples: le débat continue*

Denis Liakin, Concordia University

*Résumé*

Dans cet article nous proposons une analyse alternative des questions multiples en russe qui n'est pas reliée uniquement à la topicalisation et la focalisation, mais aussi à d'autres facteurs du discours. Les critères qui mettaient le russe dans le même groupe de langues comme le chinois et le japonais s'appliquent également à d'autres langues à déplacement multiple des syntagmes *wh* comme le bulgare, le roumain et le serbo-croate, qui, selon la classification antérieure, font partie de deux groupes différents. Nous proposons de subdiviser ce groupe de langues en fonction de la présence de la catégorie fonctionnelle D-WhP dans la périphérie gauche de la proposition matrice ou dans celle de l'enchâssée interrogative. Cette catégorie est reliée au discours et aux intentions du locuteur — un des syntagmes *wh* est plus important pour le locuteur que les autres.

*Abstract*

In this article we offer an alternative analysis of multiple questions in Russian that is not only related to topic and focus, but also to other discourse factors. The characteristics that put Russian in the same group as Chinese and Japanese also apply to other multiple *wh* fronting languages such as Bulgarian, Romanian, and Serbo-Croatian, which, according to previous classification, belong to two different groups. We argue that multiple *wh* fronting languages can be classified on the basis of the presence of a functional category D-WhP in the left periphery of the matrix or embedded clause. This category is related to the discourse and the speaker's intentions — one of the *wh* phrases is more important to the speakers than the others.